



AZALA



PORTADA

AURKEZPENA ■ PRESENTACIÓN

- Mirando al futuro 3

GAURKO GAIK ■ ACTUALIDAD

- Declaración institucional con motivo del 53 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos 4
- Euskadi renueva el Concierto Económico 6
- Presupuestos de Euskadi 2002: más sociales que nunca 8
- Representación de los Estados de la UE 10
- II Plan Joven de Euskadi 12

PERTSONALITATEAK ■ PERSONALIDADES

- Omer Bertin Oke, Director de inmigración del Gobierno Vasco 14
- Premios Euskadi Literatura 16
- La final de bertsolaris tuvo como ganador por tercera vez a Andoni Egaña 16
- Juan Garmendia recibe el premio Eusko Ikaskuntza 17
- Viaje de "Sustraien ahotsa" por tierras chilenas 17

ERREPORTAIK ■ REPORTAJES

- Semana Nacional Vasca 2001 en Mar del Plata 18
- Viaje a la república Checa 20
- XV Congreso de Eusko Ikaskuntza 22
- Arantzazu y los franciscanos vascos en América, 500 años de historia común 24
- La feria de Durango, más que una feria 26

EUSKAL ETXEAK ■ CENTROS VASCOS

- Convocatoria Gaztemundu 2002 28
- *Euskal Etxeak* virtual cuenta con más de 10.000 direcciones 29
- Visita de la Universidad de Nevada al Gobierno Vasco 29
- www.engormix.com 29
- Kepa Junkera en el Palau de la Música Catalana 30

BREVES ■ LABURRAK

- Euskaltel afianza su penetración en el mercado de empresas vascas 31
- El Gobierno Vasco participa en un proyecto para la búsqueda de gas en La Rioja 31
- *The Basque Table* un libro de cocina vasca vende 15.000 ejemplares en EEUU y Australia 31
- Los vascos en América durante tres generaciones 31